

Observations Presentation

Jordan T Gardner

Higher Education, Northern Utah

Some things I learned and background

- Mickelle & Laryssa, Deaf Student
- Advanced microbiology class
- Before class
- Teaming
- Vocabulary: flow chart, system, leave sitting for a long time
- Use of space
- Fingerspelling
- Class lingo: Enzyme and DX for diagnostics

Higher Education, Northern Utah

Pros:

- Continued learning
- Less babysitting the student
- Consistent schedule
- Team
- Good for internship
- Get to know the student
- With a client all semester
- Powerpoint

Cons:

- With a client all semester
- Complex material
- Laboratory obstacles
- Prep work
- Voicing skills atrophy
- Long classes
- Student recording
- Specialized information

Religious, Ogden Valley Deaf Branch

Some things I learned and background

- My Deaf Branch
- Kraig Peterson
- Oldest LDS ASL unit



Religious, Ogden Valley Deaf Branch

Pros:

- Clean
- Comfortable
- Members
- Familiar material
- Consistency
- Kids
- Equipment
- Pro-bono
- Internship friendly

Cons:

- Frozen texts
- Not getting paid
- Names
- Emotional topics
- Private information
- Open mic every first Sunday
- Distractions
- Word choice

Conference, Family History Conference

Some things I learned and background

- Family History Conference put on by stake in Taylorsville
- Many Deaf people there
- Rania, Donna, interpreting students
- Platform, classroom, social, and conference all at the same time
- Different workshops
- Vocabulary: reserve, validity, database, pedigree chart

Conference, Family History Conference

Pros:

- Variety
- Movement
- Relaxed
- Agenda
- Basic material
- Visual aides
- Short workshops

Cons:

- Volunteer
- Tiny text
- No WiFi
- Laptops
- Fast
- Need LDS background
- Distractions

VRS, Sorenson VRS

Unfortunately this observation didn't pull through due to my poor planning. I really wanted to observe an interpreter working at Sorenson because I'm very interested in working in a VRS setting. I also would like to experience working in the community and asked freelance interpreters for any observation opportunities but didn't hear back from them.

I learned that if I ever have an opportunity to observe, I should take it, like for the platform interpreting, because I wouldn't have another opportunity come up so easily.

I learned that in order to observe a professional interpreter I need to reach out to five or more interpreters to request an observation at least 2 months in advance.

I learned that if any interpreting students need an observation, I will absolutely do everything in my power to let them come observe me.

Conclusion

While I wish I got to experience VRS and community settings, I'm very grateful for the settings I did get to experience. I'm especially grateful for my observation in a post-secondary environment since that is where

I will likely begin my internship. The conference setting also gave me knowledge I will use for the upcoming RootsTech conference that I plan on volunteering at. The religious setting was not especially new, but since I plan on being involved with that avenue the rest of my life, it's important for me to keep learning and developing my skills.

